

Introducción

Cristina Elgue-Martini

En ocasión de la publicación del primer número de la *Revista de Culturas y Literaturas Comparadas* de la Facultad de Lenguas expresamos nuestra intención de que la revista se convirtiera en un espacio de intercambio y profundización de líneas de investigación y de encuentros científicos nucleados en torno a temáticas particulares. Éste, nuestro tercer volumen, recoge los trabajos presentados por docentes-investigadores y miembros de equipos de investigación radicados en nuestra Facultad en las Jornadas *Interconexiones entre la Literatura, las Humanidades y las Ciencias*, que tuvieron lugar en la Facultad de Lenguas entre el 18 y el 20 de octubre de 2007 y que contaron con la presencia de la Dra. Vita Fortunati de la *Università di Bologna*, en su carácter de coordinadora del Proyecto ACUME II (*Interfacing Science, Literature and the Humanities*), proyecto de la Red temática de la Comunidad Europea, que nuestra Facultad integra en calidad de *associated partner*.

Las Jornadas fueron organizadas como parte de las actividades previstas en el proyecto “Espacios rizomáticos: los fenómenos literarios y culturales como zonas de contacto entre las Humanidades y las Ciencias”, proyecto bianual (2006-2008) –avalado por Resolución Rectoral UNC 2254/06 y Resolución de la SECYT 162/06– que tuvo como objetivo principal investigar las manifestaciones de algunos conceptos paralelamente en dos campos: el de la Literatura y la Cultura y el de las Ciencias, con vistas a cuestionar la idea de “influencia” a favor de una visión más dinámica de interconexión o *interfacing*. En el marco del desarrollo de condiciones sociales complejas y heterogéneas, tales como la globalización, la problemática poscolonial, los avances tecnológicos, el desarrollo de nuevos medios de comunicación, entre otros, el proyecto propone el concepto de *interfaz* como un paradigma más adecuado y pertinente para el análisis de las formas de manifestación de dichos procesos o sistemas en textos culturales. El concepto de *interfaz* –superficie de contacto, conexión física y funcional entre dos aparatos o sistemas independientes– ha sido tomado por la crítica literaria del campo de las tecnologías de comunicación interactiva con el propósito de proveer un término que reemplace a la noción tradicional de influencia por otro más dinámico que permita abordar fenómenos culturales complejos desde una perspectiva diferente.

Mientras la noción de *influencia* señala principalmente la relación de causa y efecto o condicionamiento entre fenómenos, la idea de *interfaz* enfatiza la simultaneidad, complejidad e influencia *mutua* entre sistemas culturales y científicos. La noción de *interfaz* parte del presupuesto fundamental de que existe una identidad paralela o isomorfismo en la forma de desarrollo de las Ciencias y las Humanidades. Dicho isomorfismo implica la producción de nuevos modelos y estrategias de investigación, de fenómenos culturales y científicos y de descubrimientos que se desarrollan simultáneamente aunque en contextos diferentes. Por lo tanto, desde esta perspectiva, los descubrimientos de las Ciencias y los de las Humanidades reflejan analógicamente los mismos fenómenos de una realidad en continuo proceso de transformación. En este marco, las Ciencias y las Humanidades deben considerarse entonces conjuntamente, debido a que las influencias mutuas pueden generar nuevos contextos y nuevos desarrollos sociales. Definimos, pues, al concepto de *interfaz* como un complejo tejido (*network*) de estrategias que enfatizan las conexiones múltiples y los intercambios activos entre acontecimientos o procesos de diversa naturaleza.

Para caracterizar el concepto de *interfaz*, y tal como se observa en el título del proyecto, nos remitimos también a la noción de *rizoma* que desarrollaron los teóricos franceses Gilles Deleuze y Félix Guattari en *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia* (1987), quienes tomaron el término del campo de la Botánica. Deleuze y Guattari utilizan metafóricamente la imagen del *rizoma* –tipo de raíz que crece horizontal y superficialmente– para describir aquellos fenómenos sociales y culturales que –al igual que los *rizomas*– se desarrollan como un tejido o red de filamentos que se conectan continuamente con otros fenómenos. Los *rizomas* obedecen a los mismos principios de funcionamiento y forma que los sistemas de *interfaz*, es decir, complejidad, expansión, heterogeneidad, convergencia y divergencia. Por lo aquí explicado, consideramos que el *rizoma* constituye una metáfora pertinente y clara para referirnos a los fenómenos culturales objeto de estudio de este proyecto, ya que permite abordar las interconexiones entre cultura y ciencia tal como se manifiestan en dichos fenómenos.

Finalmente, además del concepto de *rizoma*, y también en el sentido de *interfaz*, utilizamos la noción de *zona de contacto* elaborada por la pensadora Mary Louise Pratt (1991)¹ quien la definió como los espacios sociales donde las culturas se encuentran, enfrentan y luchan, a menudo en

1 Pratt, Mary Louise. "Arts of the Contact Zone". En : *Profession*. New York: The Modern Language Association of America, 1991.

relaciones de poder altamente asimétricas. En el contexto del proyecto, usamos esta noción para referirnos a los textos literarios y culturales que funcionan como superficies heterogéneas donde se entretajan múltiples discursos provenientes de las ciencias, la literatura y las humanidades.

Los trabajos que integran este volumen dan cuenta no sólo de lo fructífero que resultó este marco teórico para los miembros del equipo de investigación, sino asimismo del interés suscitado en la comunidad académica de nuestra Facultad.

Mi agradecimiento a las autoridades de la Facultad de Lenguas que siguen apoyando la publicación de esta Revista, a los miembros del Comité científico y del Consejo de redacción, y a nuestra secretaria de redacción, Liliana Tozzi. Mi reconocimiento también a la Magíster María Elisa Romano por su colaboración.